



**MINISTERUL JUSTIȚIEI
AL REPUBLICII MOLDOVA**

str. 31 August 1989, nr. 82
MD- 2012, mun. Chișinău,
tel.: 0 22 23 47 95, fax: 0 22 23 47 97
www.justice.gov.md

04/8388 din 13.07.2018
La nr. 10/1-6/196 din 12.07.2018

Ministerul Finanțelor

Examinînd proiectul Decretului Președintelui Republicii Moldova cu privire la inițierea negocierilor asupra proiectului Acordului de finanțare dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare în vederea realizării Proiectului de înregistrare și evaluare funciară, comunicăm următoarele.

În clauza de emitere a proiectului decretului, după titlul actelor legislative menționate, se va indica numărul și data adoptării acestora, urmată de sursa de publicare după următoarea schemă: (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, anul publicării, numărul Monitorului, numărul articolului).

La proiectul Acordului:

La pct. 2.01 se va revizui referința la mărimea creditului avînd în vedere că potrivit pct. 2.08 moneda de plată este dolarul. Astfel, finanțarea va consta în oferirea echivalentului în dolari a sumei indicate în euro. Totodată, nu este clar raționamentul indicării sumei creditului în euro în măsura în care plata se va efectua în dolari.

La noțiunile „Înregistrarea primară” și „Legi care permit proiectul” se va rectifica numărul *Legii cadastrului bunurilor imobile*, deoarece este indicat greșit.

La noțiunea „Partea A.2 Agenția de cooperare” nu este corect indicat actul normativ cu privire la organizarea și funcționarea Agenției Proprietății Publice (obiecție valabilă și pentru pct. 16 și 17 din Anexa ce conține definiții).

Textul acordului, se va structura, în conformitate cu exigențele *Regulamentului privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale*, aprobat prin *Hotărîrea Guvernului nr. 442 din 17 iulie 2015*. Astfel, potrivit pct. 25 din *Regulamentul privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale* articolele tratatului se numerează cu cifre arabe și se compun din alineate numerotate cu cifre arabe. Toate paginile tratatului, inclusiv ale anexelor, se numerează cu cifre arabe.

În textul acordului de finanțare nu sunt indicate dispoziții referitor la procedura de modificare și limba autentică în care se încheie tratatul.

Secretar de stat

Nicolae EȘANU

ex: T.Tverdun m. 524
tel. 20-14-34
tatiana.tverdun@justice.gov.md

MINISTERUL FINANTELOR AL REPUBLICII MOLDOVA	
MINISTERUL FINANTELOR AL REPUBLICII MOLDOVA	
DATA	17. IUL. 2018
CODUL	A-III



MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE ȘI INTEGRĂRII EUROPENE
AL REPUBLICII MOLDOVA
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND EUROPEAN INTEGRATION
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

Str. 31 August 1989 80, MD-2012 Chișinău • Tel: (373 22) 233940 • Fax: (373 22) 232302 • <http://www.mfa.gov.md>

Nr. DI/1/391- 816 " 17 " 07 2018

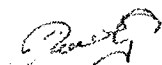
La nr. 10/1-6/196 din 12.07.2018

Ministerul Finanțelor

Prin prezenta, Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene comunică faptul că a examinat setul de materiale cu privire la inițierea negocierilor asupra *Acordului de finanțare dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare în vederea realizării Proiectului de înregistrare și evaluare funciară*, și, în limitele competenței sale, comunică lipsa de obiecții.

Totodată, în conformitate cu pct. 38 al **Regulamentului privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 442 din 17.07.2015**, se consideră necesar a solicita avizul consultativ al Comisiei politice externă și integrare europeană a Parlamentului asupra proiectului vizat.

De asemenea, MAEIE solicită includerea dlui Vladimir Sacagiu, Șef al secției tratate multilaterale a Direcției Drept Internațional în componența delegației oficiale pentru negocierea proiectului Acordului în cauză.


Carolina PEREBINOS
Secretar de Stat

AGENȚIA
RELAȚII FUNCiare ȘI CADASTRU
A REPUBLICII MOLDOVA



АГЕНТСТВО
ЗЕМЕЛЬНЫХ ОТНОШЕНИЙ И КАДАСТРА
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

MD-2004, or. Chișinău, str. Serghei Lazo 48
tel. +37322 88-12-55, fax. +37322 22-63-73

e-mail: info@arfc.gov.md
www.arfc.gov.md

MD-2005, г. Кишинэу, ул.Сергея Лазо 48
тел. +37322 88-12-55, факс. +37322 22-63-73

e-mail: info@arfc.gov.md
www.arfc.gov.md

12.01 2018 nr. 36/01-06/66.1

Dlui Octavian ARMAȘU,
Ministru al finanțelor

Stimate domnule ministru,

La nr. 10/1-6/196 din 12.07.2018 Agenția Relații Funciare și Cadastru Vă informează că avizează pozitiv proiectul Acordului de Finanțare dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare în vederea realizării Proiectului de înregistrare și evaluare funciară în lipsa altor obiecții sau comentarii.

Pentru includerea în componența Grupului de negocieri a proiectului dat se desemnează dna Maria Ovdii, dr.ing. șef Direcție geodezie, cartografie și geoinformatică a ARFC. Tel. 022881270, e-mail maria.ovdii@arfc.gov.md.

Cu respect,

Director general

Anatolie GHILAS

Ex. M. Ovdii
Tel. 022 881270



AGENȚIA SERVICII PUBLICE A REPUBLICII MOLDOVA
PUBLIC SERVICES AGENCY OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

MD-2012, municipiul Chișinău, str. Aleksandr Pușkin, 42

42 Aleksandr Pushkin str., MD-2012 Chișinău

Tel.: +373 22 50 46 54 Fax: +373 22 21 22 59 e-mail: asp@asp.gov.md, web: asp.gov.md

18.08.18 nr. 01/4346

La nr. 10/1-6/196 din 12.07.2018

Ministerul Finanțelor

Ca răspuns la scrisoarea dvs. privind examinarea și avizarea proiectului Decretului Președintelui cu privire la inițierea negocierilor asupra *proiectului Acordului de Finanțare dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare în vederea realizării Proiectului de înregistrare și evaluare funciară*, vă comunicăm lipsa propunerilor și obiecțiilor la proiectul menționat.

La fel, referitor la desemnarea reprezentanților Agenției Servicii Publice pentru a fi incluși în componența Grupului de negocieri a proiectului dat, vor participa dl Serghei RAILEAN, director al ASP și dna Angela Matcov, șef al Departamentului Cadastru al ASP.

Director

Serghei RAILEAN



PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA

Comisia politică externă și integrare europeană

MD-2073, Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfint 105

www.parlament.md

18 iulie 2018

CPE nr. 214

Domnului Octavian ARMAȘU
Ministrul Finanțelor

Stimate Domnule Ministru,

Cu referire la scrisoarea nr.10/1-3/197/668 din 12.07.2018, Vă expediem alăturat avizul consultativ al Comisiei politice externe și integrare europeană, aprobat în ședința sa din 18.07.2018, privind inițierea negocierilor asupra proiectului *Acordului de finanțare dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare în vederea realizării Proiectului de înregistrare și evaluare funciară*, exprimat în temeiul art.7 alin.(2) din Legea nr.595-XIV din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova.

Cu respect,

Violeta IVANOV
Președintele Comisiei



PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA

Comisia politică externă și integrare europeană

MD-2073, Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfânt 105

www.parlament.md

18 iulie 2018

CPE nr. 213

AVIZUL CONSULTATIV

privind inițierea negocierilor asupra proiectului *Acordului de finanțare dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare în vederea realizării Proiectului de înregistrare și evaluare funciară*

Comisia politică externă și integrare europeană a examinat în cadrul ședinței din data de 18 iulie 2018 proiectul *Acordului de finanțare dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare în vederea realizării Proiectului de înregistrare și evaluare funciară* și, în temeiul art.7 alin.(2) din Legea nr.595-XIV din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, se pronunță în favoarea inițierii negocierilor asupra acestuia.


Violeta IVANOV
Președintele Comisiei

Sinteza
propunerilor și obiecțiilor expuse de către părțile interesate cu privire la inițierea negocierilor asupra proiectului Acordului de finanțare dintre Republica Moldova și Asociația Internațională pentru Dezvoltare în vederea realizării Proiectului de înregistrare și evaluare funciară

Organul, care a înaintat propuneri sau obiecții	Conținutul Propunerilor și Obiecțiilor	Opinia Ministerului Finanțelor
1. Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene	<p>1. În conformitate cu pct. 38 al Regulamentului privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 442 din 17.07.2015, se consideră necesar a solicita avizul consultativ al Comisiei politice externe și integrare europeană Parlamentului asupra proiectului avizat.</p> <p>De asemenea, MAEIE solicită includerea dlui Vladimir Sacagiu, șef al secției tratate multilaterale a Direcției Drept Internațional în componența delegației oficiale pentru negocierea proiectului Acordului în cauză.</p>	1. Se acceptă.
2. Ministerul Economiei și Infrastructurii al Republicii Moldova	<p>2. Comunicăm despre necesitatea racordării Notei informative a proiectului la prevederile Anexei nr.1 a Hotărârii Guvernului „Pentru aprobarea Regulamentului privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale”.</p>	2. Se acceptă.
3. Ministerul Justiției al Republicii Moldova	<p>3.1. În clauza de emitere a proiectului decretului, după titlul actelor legislative menționate, se va indica numărul și data adoptării acestora, urmată de sursa de publicare după următoarea schemă: (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, anul publicării, numărul Monitorului, numărul articolului).</p> <p>La proiectul Acordului:</p> <p>3.2. La pct. 2.01 se va revizui referința la mărimea creditului având în vedere că potrivit pct. 2.08 moneda de plată este dolarul. Astfel, finanțarea va consta în oferirea echivalentului în dolari a sumei indicate în euro. Totodată, nu este clar raționamentul indicării sumei creditului în euro în măsura în care plata se va efectua în dolari.</p>	<p>3.1. Nu se acceptă. Proiectul de Decret al Președintelui a fost întocmit în conformitate cu legislația în vigoare.</p> <p>3.2. Se acceptă. Valuta plății urmează a fi revizuită.</p>

	<p>3.3. La notiunile „înregistrarea primară” și „Legi care permit proiectul” se va rectifica numărul Legii cadastrului bunurilor imobile, deoarece este indicat greșit.</p> <p>3.4. La noțiunea „Partea A.2 Agenția de cooperare” nu este corect indicat actul normativ cu privire la organizarea și funcționarea Agenției Proprietății Publice (obiecție valabilă și pentru pct. 16 și 17 din Anexa ce conține definiții).</p> <p>3.5. Textul acordului, se va structura, în conformitate cu exigențele Regulamentului privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 442 din 17 iulie 2015. Astfel, potrivit pct. 25 din Regulamentul privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale articolele tratatului se numerotează cu cifre arabe și se compun din alineate numerotate cu cifre arabe. Toate paginile tratatului, inclusiv ale anexelor, se numerotează cu cifre arabe.</p> <p>3.6. În textul acordului de finanțare nu sunt indicate dispoziții referitor la procedura de modificare și limba autentică în care se încheie tratatul.</p>	<p>3.3. Se acceptă.</p> <p>3.4. Se acceptă.</p> <p>3.5. Se acceptă. Propunerile vor fi discutate și examinate pe parcursul negocierilor propriu-zise.</p> <p>3.6. Se acceptă. Propunerile vor fi discutate și examinate pe parcursul negocierilor propriu-zise.</p>
4. Agenția Servicii Publice	<p>4. Comunică lipsă de obiecții și propuneri.</p> <p>Referitor la desemnarea reprezentanților Agenției Servicii Publice pentru a fi incluși în componența Grupului de negocieri a proiectului dat, vor participa dl Serghei Railean, director al ASP și dna Angela Matcov, șef al Departamentului Cadastru al ASP.</p>	4. Se acceptă.

5. Agenția Relații Funciare și Cadastru	<p>5. Comunică lipsă de obiecții și propuneri.</p> <p>Pentru includerea în componența Grupului de negocieri a proiectului dat se desemnează Maria Ovdii, dr. ing, șef Direcție geodezie, cartografie și geoinformatică a ARFC. Tel. 022881270, e-mail maria.ovdii@arfc.gov.md .</p>	5. Se acceptă.
6. Comisia politică externă și integrare europeană a Parlamentului	6. Se pronunță în favoarea inițierii negocierilor asupra Acordului de finanțare.	6. Se acceptă.